

## **Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Planlama Teşkilatı ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği Devlet Planlama Komitesi Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 12.5.1989 Sayı : 20163)

**Kanun No.**  
**3556**

**Kabul Tarihi**  
**4 . 5 . 1989**

**MADDE 1.** — 28 Temmuz 1986 tarihinde Moskova'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Planlama Teşkilatı ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği Devlet Planlama Komitesi Arasında İşbirliğine Dair Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3.** — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

### **TÜRKİYE CUMHURİYETİ BAŞBAKANLIK DEVLET PLANLAMA TEŞKİLATI İLE SOVYET SOSYALİST CUMHURİYETLERİ BİRLİĞİ DEVLET PLANLAMA KOMİTESİ ARASINDA İŞBİRLİĞİNE DAİR ANLAŞMA**

Türkiye Cumhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği, iki ülke arasında mevcut olan dostluk ilişkilerine dayalı olarak Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Planlama Teşkilatı ve Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği Devlet Planlama Komitesi arasında işbirliğini geliştirmek için aşağıdaki hususlarda görüş birliğine varmışlardır.

#### **Madde 1.**

Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Planlama Teşkilatı ve Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği Devlet Planlama Komitesi, Planlama alanındaki işbirliğini gerçekleştirmek için Hükümetlerarası Türk - Sovyet Ekonomik İşbirliği Karma Komisyonu çerçevesinde bir Alt Komisyonun kurulmasında mutabıktırlar.

İki ülkenin Planlama Teşkilatları temsilcilerinden oluşacak Alt Komisyon'a gerektiğinde ilgili Bakanlık ve kuruluşlardan da temsilciler iştirak ettirilebilir.

#### **Madde 2.**

**Alt Komisyon'un Görevleri :**

**Ekonomik Tahminler;**

**Uzun ve orta vadeli plan ve yıllık programların hazırlanması ve bölgesel planlama yöntemleri;**

**Sektörel programların hazırlanması ve projelerin geliştirilmesi;**

**Planların, programların ve projelerin uygulanmasında kontrol ve değerlendirme yöntemleri, alanlarında tecrübe ve bilgi teatisinde bulunmaktır.**

#### **Madde 3.**

Alt Komisyon, toplantılarında görev kapsamını genişletebilir ve bunlarla ilgili istişarelerde bulunulmasına ilişkin, karşılıklı olarak mutabık kalınan kararlar verebilir. Toplantıların sonuçları, görüşülen konular ve Alt Komisyonun müteakip toplantısının gündemi üzerinde varılan karşılıklı mutabakatlar, her iki Tarafta kendi ilgili kuruluşlarına duyurulacak ve Alt Komisyon'un bundan sonraki çalışmasında yararlanılacak çalışma protokolleri ile düzenlenir.

Madde 4.

Alt Komisyon'un olağan olarak yılda bir, gerektiğinde de karşılıklı mutabakatla daha sık olmak üzere ve sırayla Türkiye ve Sovyetler Birliği'nde toplanması hususunda taraflar mutabaktırlar.

Madde 5.

Alt Komisyon'da Türk ve Sovyet heyetlerinin başkanları, her toplantıdan iki ay önce, toplantının gündemi ile çalışma düzenini kesin hale getirirler.

Alt Komisyon toplantılarına, toplantıya ev sahipliği yapan tarafın heyet başkanı başkanlık eder.

Alt Komisyon toplantılarının düzenlenmesiyle ilgili masraflar, ev sahibi tarafça karşılanır.

Madde 6.

Bu anlaşma onay belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girer ve 10 yıl yürürlükte kalır. Taraflar bitim tarihinden 6 ay önce feshi ihbarda bulunmadıkları takdirde anlaşmanın yürürlük süresi otomatik olarak 5 yıl daha uzar.

28 Temmuz 1986 tarihinde Moskova'da ve aynı derecede muteber olmak üzere Türkçe ve Rusca ikişer orijinal-nüsha olarak düzenlenmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti  
Adına  
A. K. ALPTEMOÇİN

Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri  
Birliği Adına  
A. A. REUT

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
1	13	560
24	67	141
27	87	132:133,142,149:153

I - Gerekçeli 229 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 87 nci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışişleri ve Plan ve Bütçe Komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/361